

PHẪU THUẬT CHO NGƯỜI MẮC CHỨNG SA SÚT TRÍ TUỆ

Tờ Thông Tin Hướng Dẫn Kịp Thời dành cho Người Chăm Sóc

Giới Thiệu

Người mắc bệnh Alzheimer hoặc chứng sa sút trí tuệ liên quan (Alzheimer's disease or related dementias, ADRD) khác thường trải qua sự thay đổi trong suy nghĩ và

các năng lực thể chất sau phẫu thuật và trong thời gian nằm viện. Đây có thể là khoảng thời gian căng thẳng và bức bối với cả người bệnh và quý vị. Những thay đổi này có thể do thói quen hàng ngày bị gián đoạn, ở một nơi xa lạ và gặp những nhân viên y tế họ không quen biết.

Kịp Thời

Tờ thông tin hướng dẫn **Kịp Thời** này dành cho người chăm sóc, cung cấp một số lời khuyên hữu ích về cách giao tiếp với nhân viên bệnh viện trong thời gian này. Nội dung bao gồm các gợi ý về câu hỏi nào cần đưa ra và thông tin nào cần chuẩn bị sẵn. Xin nhớ rằng, người chăm sóc đóng vai trò then chốt trong chăm sóc người bệnh mắc ADRD, nhất là trong giai đoạn chuyển tiếp chăm sóc (chuyển từ cơ sở chăm sóc này đến cơ sở khác, như từ bệnh viện về nhà hoặc viện dưỡng lão). Bằng cách phối hợp cùng nhau, chúng ta có thể cải thiện chất lượng chăm sóc cho những bệnh nhân này.

Thông Tin Quan Trọng để Giao Tiếp với Nhân Viên Phẫu Thuật

- 1 Thông báo cho nhân viên phẫu thuật và y tá bên giường bệnh biết rằng người thân của quý vị mắc chứng sa sút trí tuệ.** Cung cấp cho họ thông tin chi tiết về giai đoạn của bệnh (đầu, giữa, cuối) và các đặc trưng quan trọng khác như cách bệnh nhân giao tiếp và hiểu về mọi thứ. Chia sẻ các từ hoặc cụm từ quý vị sử dụng để giúp người thân của quý vị cảm thấy được tôn trọng và thấu hiểu. Yêu cầu nhân viên bệnh viện chuyển tiếp thông tin này trong khi thay ca làm việc.
- 2 Đảm bảo rằng quý vị đã xác nhận mối quan hệ của quý vị với bệnh nhân** (vợ, chồng, bạn đời, thành viên gia đình, bạn bè) và báo cho nhân viên phẫu thuật biết quý vị sẽ rời đi hay không và thời điểm nào quý vị sẽ quay lại.
- 3 Đề cập đến vật dụng hỗ trợ mà người bệnh sử dụng** (kính mắt, máy trợ thính, hàm giả, gậy, khung tập đi) và yêu cầu cung cấp sẵn vật dụng hỗ trợ trước và sau bất kỳ thủ thuật y khoa nào. Nếu được, quý vị hãy tự bảo quản các thiết bị đắt tiền như máy trợ thính hoặc thiết bị y tế lâu bền tùy chỉnh khi bệnh nhân không sử dụng.
- 4 Trình bày những hoạt động hàng ngày mà người bệnh có thể cần được trợ giúp thêm**, (ăn uống, tắm rửa, đi vệ sinh, đi lại) và chia sẻ với nhân viên bên giường bệnh các mẹo mà quý vị thấy hữu ích.

Mẹo Giao Tiếp

Là một thành viên quan trọng trong nhóm chăm sóc cho người mắc ADRD, quý vị đừng e ngại đề nghị các nhà cung cấp dịch vụ y tế nói chậm lại nếu họ nói quá nhanh hoặc nếu quý vị không chắc chắn về những điều đang diễn ra. Hãy báo cho họ biết nếu quý vị không nghe rõ hoặc khó hiểu. Điều này sẽ giúp quý vị hiểu rõ hơn về dịch vụ chăm sóc được cung cấp. Điều này cũng giúp quý vị đảm bảo người thân quý vị được chăm sóc tốt.

Nếu quý vị cảm thấy quá sức hoặc không chắc chắn có thể chăm sóc người thân tại nhà, hãy liên hệ với người lập kế hoạch ra viện, thanh tra bệnh viện hoặc người bảo vệ quyền lợi bệnh nhân để được tư vấn và trợ giúp.



Các Câu Hỏi Quan Trọng Cần Hỏi Nhân Viên Phẫu Thuật

Nếu quý vị được lên lịch phẫu thuật, khả năng là quý vị đã lên kế hoạch cho hoạt động này trước khi vào viện. Nhưng nếu quý vị vẫn có thắc mắc về thủ thuật, xin đừng ngần ngại đặt câu hỏi trước với bác sĩ phẫu thuật. Dưới đây là một số câu hỏi cần hỏi.

Nhóm phẫu thuật làm thế nào để giúp giảm thiểu việc gây mê và tương tác thuốc có thể dẫn đến suy giảm nhận thức và mê sảng ở những người mắc ADRD?

Nói trước vấn đề này cho phép bác sĩ gây mê và nhóm giải thích kế hoạch gây mê của họ và cách họ sẽ làm để ngăn ngừa các tác dụng phụ có thể gây ra các vấn đề về nhận thức của người bệnh (suy nghĩ, hiểu biết, suy luận) hoặc gây mê sảng (thay đổi tạm thời, có thể điều trị về năng lực trí tuệ). Điều này cũng giúp họ có được thông tin quan trọng từ quý vị về bệnh nhân mắc ADRD trước khi phẫu thuật.

Nhóm sẽ làm thế nào để giúp giảm cảm giác đau đớn cho người bệnh sau phẫu thuật nếu người bệnh không thể nói cho chúng ta biết?

Bệnh nhân mắc ADRD thường sẽ biểu đạt cơn đau về thân thể bằng cách xoa bóp một bộ phận cơ thể, rên rỉ hoặc la hét. Sẽ rất hữu ích khi quý vị hỏi nhóm về cách họ kiểm tra và đối xử với người mắc ADRD đang chịu đau đớn. Đây sẽ là cơ hội để quý vị chia sẻ cách quý vị kiểm soát đau đớn về thân thể, sự lo âu và các hành vi hung bạo của người thân. Quý vị cũng có thể xác định một số tác nhân cần tránh (một số điều khiến người bệnh cảm thấy khó chịu và sợ hãi), có thể dẫn đến hành vi thách thức và cách cư xử với người bệnh khi tác nhân đó xảy ra.

Cuộc phẫu thuật kéo dài bao lâu và sẽ mất bao lâu để người bệnh hồi phục?

Nhóm phẫu thuật sẽ cho quý vị biết cuộc phẫu thuật kéo dài bao lâu và khoảng thời gian cần thiết để người bệnh hồi phục. Thông tin này sẽ giúp quý vị lên kế hoạch thời gian quý vị ở bệnh viện. Nếu phẫu thuật trong thời gian dài, quý vị có thể làm một số việc vặt hoặc lo liệu việc nhà. Nếu phẫu thuật trong thời gian ngắn, tốt nhất là quý vị nên ở lại trong bệnh viện để có mặt khi người bệnh tỉnh lại.

Tôi được chia sẻ những thông tin về người được tôi chăm sóc? Tôi hiểu tầm quan trọng của quyền riêng tư và bảo mật thông tin bệnh nhân.

Trước khi nhập viện hoặc ngay sau khi nhập viện, bệnh viện sẽ cố gắng xác định người ra quyết định được ủy quyền, chẳng hạn như người đại diện theo Giấy Ủy Quyền Dài Hạn (Durable Power of Attorney, DPOA), nếu có. Vì người chăm sóc là mắt xích quan trọng trong chuỗi thông tin nên việc chia sẻ các tài liệu pháp lý và thông tin liên quan với nhân viên rất quan trọng. Để biết thêm thông tin về DPOA và các tài liệu pháp lý khác, hãy truy cập trang web Liên Hiệp Người Chăm Sóc Gia Đình: www.caregiver.org.

Thông Tin Bổ Sung mà Người Chăm Sóc Nên Chuẩn Bị để Chia Sẻ với Nhân Viên Bệnh Viện

- Một túi màu nâu đựng tất cả các lọ thuốc hoặc một danh sách các loại thuốc kèm theo thông tin về thời gian và cách sử dụng từng loại thuốc cho người mắc ADRD.
- Danh sách dị ứng.
- Danh sách về tình trạng sức khỏe khác (như tiểu đường, suy tim sung huyết, bệnh phổi tắc nghẽn mãn tính và tình trạng tâm thần) và cách người bệnh đang kiểm soát.
- Thông tin bảo hiểm.
- Tên và số điện thoại của bác sĩ chăm sóc chính, chỉ thị trước và mẫu Y Lệnh của Bác Sĩ về Điều Trị

Duy Trì Sự Sống (Physician's Orders for Life Sustaining Treatment, POLST) đã ký. • Tên và số điện thoại của người chăm sóc và các liên hệ trong trường hợp khẩn cấp (In case of emergency, ICE) khác.

Giúp nhân viên phẫu thuật hiểu điều gì là quan trọng nhất từ quan điểm của người bệnh. Nếu người bệnh có thể giao tiếp với nhân viên, họ muốn nói điều gì? Giúp nhóm chăm sóc xác nhận rằng quý vị muốn hỗ trợ công việc của họ và rằng quý vị là một thành viên trong nhóm chăm sóc.

Tôi cần biết những gì về việc xuất viện?

Trước khi quý vị làm thủ tục xuất viện cho người mắc ADRD, xin nhớ đặt những câu hỏi sau:

- Chẩn đoán là gì và có ý nghĩa gì?
- Có cần bắt đầu dùng loại thuốc hoặc phương pháp chăm sóc mới nào khi xuất viện không? Khi nào và cách thực hiện thế nào?
- Có thiết bị y tế mới nào mà tôi cần học cách sử dụng trước khi về nhà không?
- Tôi cần chú ý điều gì khi ở nhà và cần làm gì nếu người thân của tôi gặp phải một vấn đề y khoa?
- Cuộc hẹn tái khám tiếp theo là khi nào?

Ng người bệnh được chuyển đến một tầng khác trong bệnh viện hoặc đến cơ sở khác, hãy hỏi về kết quả chẩn đoán, kế hoạch chăm sóc và khoảng thời gian ở lại đó. Hãy luôn cập nhật thông tin và chuẩn bị sẵn sàng!

